

Fraport Twin Star Airport Management AD  
*Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт АД*

*Система за Управление на Ценности*

***Кодекс за поведение на доставчиците на  
“Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт” АД***

*Value Management System*

***Code of Conduct for suppliers of  
Fraport Twin Star Airport Management AD***

Rev. 1.0



## I. Увод

“Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт” АД (оттук нататък наричано за краткост ФТСЕМ АД) е доставчик на висококачествени летищни услуги. Очакваме от нашите бизнес партньори да се съобразяват с принципите, залегнали в настоящия Кодекс за поведение на задължаваща база.

В съответствие с нашите основни ценности: честност, почтеност, благонадеждност, отговорност, прозрачност и лоялност ние предлагаме високи стандарти на извършване на дейността по такъв начин, че да бъде социално, икономически и екологично устойчива във времето. За нас устойчивостта е моделиране на бъдещето с отговорност. Дефинирали сме тази отговорност за нашите служители в Кодекс за поведение на служителите.

Очакваме от нашите бизнес партньори да поддържат стандартите посочени в настоящия Кодекс.

Кодексът е приложим от всички доставчици на ФТСЕМ АД на стоки и услуги, строителни, проектантски и консултантски и други услуги, наематели и оператори на търговски обекти/дейности (от тук нататък наричани за краткост „бизнес партньори), с които ФТСЕМ АД поддържа директни бизнес отношения.

## II. Дефиниране на отговорности

### **СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО**

#### **1. Съответствие със законите и наредбите, както и с приетите стандарти, насоки и принципи**

Ние очакваме от нашите бизнес партньори да спазват всички приложими закони и наредби от националното законодателство, както и съответните приети международни стандарти, насоки и принципи.

Бизнес партньорите трябва да спазват съответните приложими национални закони и наредби и да поддържат съответните международно приети стандарти, насоки и принципи в частност принципите на Глобалния Договор на Организацията на Обединените Нации (ООН), Универсалната декларация на човешките права, конвенциите на ООН, както и основните стандарти на Международната Организация на Труда и ръководствата на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) за мултинационални компании.

Съответствието с настоящия Кодекс за поведение и с горепосочените стандарти не може да бъде заобикаляно чрез странични споразумения като

## I. Preamble

The Fraport Twin Star Airport Management – AD (hereinafter “FTSAM AD”) is a provider of high-quality airport services. We expect our Business Partners to comply with the principles laid out in this Code of Conduct on a binding basis.

In line with our basic values of honesty, integrity, trustworthiness, responsibility, transparency, and fairness, we have high standards for doing business in a manner that is socially, economically, and ecologically sustainable for the future; we view sustainability as shaping the future responsibly. We have defined this responsibility for our employees in the Employee Code of Conduct.

We expect our Business Partners to uphold the standards stipulated in the present Code.

It applies to all FTSAM AD suppliers of goods and services, construction, design and consulting services, other service providers, tenants and commercial operators (hereinafter called “Business partners”) with which FTSAM AD maintains direct business relations.

## II. Defining the responsibilities

### **COMPLIANCE**

#### **1. Compliance with laws, regulations, generally accepted standards, guidelines and principles**

We expect from our business partners to comply with all of the applicable national laws and regulations and the relevant internationally accepted standards, guidelines, and principles.

The Business Partners shall comply with the relevant applicable national laws and regulations and shall support the relevant internationally accepted standards, guidelines, and principles, particularly the principles of the UN Global Compact, the Universal Declaration of Human Rights, the conventions of the United Nations (UN), and the core labor standards of the International Labor Organization (ILO) as well as the Organization for economic co-operation and development (OECD) Guidelines for Multinational Enterprises.

Compliance with this Code of Conduct and with the foregoing standards cannot be circumvented through side agreements such as contractual agreements or through comparable measures.

договорни споразумения или чрез други подобни мерки.

## **2. Предотвратяване на корупция**

Ние очакваме от нашите бизнес партньори да спазват съответните международни и местни законови изисквания за борба с корупцията.

Бизнес партньорите потвърждават, че няма да предлагат, обещаваат или предоставят каквито и да е недопустими предимства или облаги на служителите на ФТСЕМ АД с цел повлияване на техните решения.

## **3. Антитръстово и конкурентно право**

Бизнес партньорите ще съблюдават всички приложими национални и международни антитръстови закони и наредби, както и изискванията на конкурентното право. В резултат на това, бизнес партньорите трябва да се въздържат от фиксиране на цени или условия със конкурентите и от всякакви други споразумения и договорки, които ограничават конкуренцията, в частност споразуменията и договорите с конкуренти, с цел разпределяне на пазара или клиентите.

## **РАБОТНИ УСЛОВИЯ**

### **4. Безопасност и здраве на работното място**

Ние очакваме от нашите бизнес партньори да гарантират спазването на стандартите за безопасност на работното място.

Предотвратяването на инциденти и заболявания на работното място е приоритет за ФТСЕМ АД. Тази ангажираност служи за гарантиране и подобряване благосъстоянието и удовлетворението на работниците и в същото време е съществен принос за успеха на компанията.

Бизнес партньорите трябва да гарантират безопасни и здравословни условия на труд и да вземат необходимите мерки за предотвратяване на злополуки и неблагоприятно въздействие върху здравето на служителите, което би могло да възникне в резултат на дейността. Трябва да се гарантира че изискванията на стандартите за безопасност и здраве са покрити.

Бизнес партньорите трябва да предприемат необходимите мерки в тази връзка и да разработят и установят системни правила, за да идентифицират и предотвратят потенциални рискове за здравето в резултат на злополуки, инциденти и заболяване на работното място.

### **5. Работно време**

Работното време трябва да е съобразено с

## **2. Prevention of corruption**

We expect our business partners to disavow all forms of corruption and bribery and stands for compliance with international and local anticorruption and bribery laws.

The Business Partners affirm that they will not offer, promise, or grant any impermissible advantages or perquisites to FTSAM AD employees aiming to affect their decisions.

## **3. Antitrust and competition law**

The Business Partners shall observe all applicable national and international antitrust laws and regulations as well as competition laws. As a result, the Business Partners must refrain from fixing prices or conditions with competitors and from any and all other agreements or understandings that restrict competition, particularly agreements and understandings with competitors for the purpose of dividing the market or customers.

## **WORKING CONDITIONS**

### **4. Occupational safety and health**

We expect our business partners to ensure compliance with safety standards at the workplace.

Preventing accidents and illnesses in the workplace is a priority for FTSAM AD. This serves to secure and improve employee well-being and satisfaction while also making a crucial contribution to the company's success.

The Business Partners must ensure a safe, secure, healthful, and hygienic work environment and take the necessary measures to prevent accidents and adverse health effects that may arise in connection with its activities. It must be ensured that occupational safety standards are complied with.

The Business partners shall take appropriate measures to this end and shall operate systems in order to identify and prevent any potential health risk due to accidents, injuries, and occupational illness on the part of their employees.

### **5. Working hours**

Working hours must be in accordance with applicable national laws and regulations or the relevant ILO

приложимото законодателство или съответните конвенции на Международната Организация на Труда.

## 6. Възнаграждение

Бизнес партньорите гарантират, че заплатите, които плащат и облагите, които предоставят на своите служители по време на изпълнение на договора не са под законово установените минимални заплати или под съответните такива определени в колективните трудови договори и които са законово обвързващи.

## ЧОВЕШКИ ПРАВА

### 7. Свобода на сдружаване и право на колективно договаряне

Ние очакваме от нашите бизнес партньори да съблюдават правата на служителите като свободата на сдружаване и правото на колективно договаряне както и тези права да бъдат защитавани от неблагоприятни въздействия.

Бизнес партньорите трябва да съблюдават фундаменталните права като свободата на сдружаване и правото на колективно договаряне в рамките на националните закони и наредби.

В случай, че международните стандарти ограничават правото на свободно сдружаване и правото на колективно договаряне, бизнес партньорите трябва да се погрижат да гарантират, че свободното и независимо сдружаване на служителите с цел провеждане на преговори е възможно и допустимо.

### 8. Детски труд

Не се толерира каквато и да е форма и всяка форма на експлоатация на деца и подрастващи. Детският труд е забранен.

Възрастовата граница за наемане на работа не трябва да бъде под тази, до която от децата се изисква да посещават училище и в никакъв случай не трябва да бъде под 15 години (или 14 години дотолкова доколкото позволява националното законодателство в съответствие с Конвенция 138 на Международната организация на труда). Подрастващите не трябва да бъдат излагани на опасни и несигурни ситуации или на всякакви ситуации, които могат да имат неблагоприятен ефект върху тяхното здраве.

### 9. Принудителен труд

Забранява се всяка форма на принудителен или задължителен труд, както и недоброволен затворнически труд, които нарушават човешките права.

Бизнес партньорите трябва да се въздържат от ангажиране в каквато и да е форма на принудителен труд. Освен това, забранява се и

conventions.

## 6. Compensation

The Business Partners guarantee that the wages and benefits paid to its deployed employees during the fulfillment of the contract are not below the statutory minimum wages or below the relevant provisions of collective wage agreements made binding by law.

## HUMAN RIGHTS

### 7. Freedom of association and collective bargaining rights

We expect our business partners to observe employee rights such as freedom of association and right to collective bargaining and those rights must be protected from adverse impacts.

The Business Partners shall observe the fundamental right to freedom of association and the right to collective bargaining within the scope of national laws and regulations.

In the event that international standards restrict the right of free association and the right of collective bargaining, the Business Partners should take care to ensure that the free and independent association of employees for the purpose of conducting negotiations is made possible and permitted.

### 8. Child labor

Any and all exploitation of children and adolescents is not tolerated. Child labor is prohibited.

The age limit for permitted employment shall not lie below the age up to which children are required to attend schooling and shall not in any case lie below 15 years (or 14 years insofar as permitted by national law in compliance with Convention 138 of the International Labor Organization).

Adolescents must not be exposed to any dangerous or unsafe situations or to any situations that can adversely affect their health.

### 9. Forced labor

All forms of forced or compulsory labor and involuntary prison labor that violates human rights are prohibited.

The Business Partners shall refrain from engaging in any form of forced labor whatsoever. Moreover, all forms of forced and compulsory labor as well as involuntary prison labor are prohibited.

всяка форма на принудителен и задължителен труд, както и недоброволен затворнически труд.

### 10. Дисциплинарни мерки

Всички служители трябва да бъдат третирани с достойнство и уважение. Не се разрешават санкции, глоби, други наказания или дисциплинарни мерки, освен ако те не са в съответствие с приложимите национални и международни стандарти, както и приетите за човешките права в международен аспект.

ФТСЕМ АД се ангажира да гарантира, че компанията се отнася към всички служители с достойнство и уважение. Не се допускат санкции, глоби, други наказания или дисциплинарни мерки освен ако не са в съответствие с приложимите национални и международни стандарти, както и такива свързани с приетите в международен мащаб човешки права.

Бизнес партньорите ще предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че техните служителите не са обект на вербален, психически, сексуален и/или физически тормоз, насилие или подобна форма на тормоз.

### 11. Дискриминация

Всяка от страните трябва да се въздържа от въвличането в каквато и да е форма на дискриминация.

Бизнес партньорите трябва да се въздържат от въвличането в каквато и да е форма на дискриминация на базата на:

- Етническа, национална и/или социална принадлежност
- Расова принадлежност
- Цвят на кожата
- Пол
- Възраст
- Религия, вероизповедание, вероучение и/или светоглед
- Политически дейности
- Членство в работническа организация
- Хора с увреждания
- Сексуална ориентация
- Други лични характеристики

Бизнес партньорите трябва да прилагат действащите закони и наредби по отношение на недопускането на дискриминация.

### ОКОЛНА СРЕДА

#### 12. Опазване на околната среда и климата

ФТСЕМ АД очаква от своите бизнес партньори да гарантират, че се съблюдават нормите и стандартите за опазване на околната среда и климата по отношение на приложимите международни стандарти и законови изисквания, с цел минимизиране влиянието върху околната

### 10. Disciplinary measures

All employees must be treated with dignity and respect. Sanctions, fines, other punishments or disciplinary measures are not permitted except in compliance with applicable national and international standards as well as internationally accepted human rights.

FTSAM AD is committed to ensuring that all employees are treated with dignity and respect. Sanctions, fines, other punishments, or disciplinary measures are not permitted except in compliance with applicable national and international standards as well as internationally accepted human rights.

The Business Partner shall take appropriate measures to ensure that no employee is subject to verbal, mental, sexual and/or physical violence, coercion, or harassment.

### 11. Discrimination

All parties must refrain from engaging in any form of discrimination.

The Business Partners shall refrain from engaging in any form of discrimination based on:

- ethnic, national, and/or social origin,
- race,
- skin color,
- sex
- age,
- religion, creed, and/or worldview,
- political activities,
- membership in an employee organization,
- disability,
- sexual orientation,
- other personal characteristics.

The Business Partners shall apply the applicable laws and regulations regarding discrimination prevention.

### ENVIRONMENT

#### 12. Environmental and climate protection

FTSAM AD expects its Business Partner to observe environmental and climate protection with regard to applicable international standards and legal provisions, to minimize environmental impact and pollution, and to achieve continuous improvement in terms of

среда и свеждане до минимум на замърсяването, както и за постигане на непрекъснато подобряване условията на опазване на околната среда и климата. Това включва предотвратяване на емисиите и замърсяването, както и предприемане на действия за повишаване ефективността на ресурсите. С тази цел, трябва да се вземат необходимите проследими мерки и да се разработи и установи система от правила, за да се гарантира опазването на околната среда и климата.

### III. Заключение на разпоредби

#### 1. Внедряване

Ние очакваме от нашите бизнес партньори да се съобразяват с гореизложените принципи. ФТСЕМ АД препоръчва предприемането на подходящ систематичен подход (чрез определяне и документално оформяне на отговорностите, процесите, целите и мерките), за да се гарантира непрекъснато подобряване.

ФТСЕМ АД очаква от своите бизнес партньори да работят в насока последователно по-нататъшно разпространение на тези стандарти по веригата на доставките.

ФТСЕМ АД очаква от своите бизнес партньори постигането на пълно съответствие с всички изложени принципи в това ръководство в срок до 6 месеца от приемането му.

#### 2. Информация и комуникации

Настоящият Кодекс за поведение може да бъде прочетен или отпечатан от страницата на ФТСЕМ АД [www.fraport-bulgaria.com](http://www.fraport-bulgaria.com)

Бизнес партньорите трябва да направят настоящия Кодекс достъпен за съответните си служители.

#### 3. Мониторинг

Бизнес партньорите приемат, че както и когато е необходимо ще разрешат извършването на мониторинг и инспектиране на дейността си и ще окажат необходимата подкрепа за извършване на мониторинг.

#### 4. Санкции и оздравителни мерки

ФТСЕМ АД ще счита всяко сериозно нарушение на задълженията посочени в настоящия кодекс за нарушение на договор с бизнес партньор, и ще отсъжда проблема от правна гледна точка за всеки отделен случай. Ако е възможно, ние ще дадем на наш бизнес партньор възможност да предприеме корективни мерки.

environmental and climate protection. This includes preventing emissions and waste as well as taking steps to enhance resource efficiency. To that end, appropriate, traceable measures must be taken and systems must be operated in order to ensure the protection of the environment and the climate.

### III. Final provisions

#### 1. Implementation

We expect our Business Partner to comply with the principles outlined above. FTSAM AD recommends that an appropriate systematic approach should be taken (by defining and documenting responsibilities, processes, objectives, and measures) to enable continuous improvement.

FTSAM AD expects its Business Partner to work toward the consistent further spread of these standards through the supply chain.

FTSAM AD expects its Business Partners to achieve full compliance with all of the principles in this manual within 6 months of its adoption.

#### 2. Information and communications

This Code of Conduct may be viewed and printed online at [www.fraport-bulgaria.com](http://www.fraport-bulgaria.com)

The Business Partners shall make it accessible to the relevant employees.

#### 3. Monitoring

Business Partners agree that as and when necessary, they will permit the performance of appropriate monitoring and review activities and shall provide appropriate support for the monitoring.

#### 4. Sanctions and remediation measures

FTSAM AD will view any serious violation of the obligations mentioned herein as a breach of contract by the Business Partner and will assess the matter from a legal standpoint in each individual case. If possible, we will provide the Business Partner with an opportunity to take appropriate steps to remedy the matter.